

# YIA

Yamanashi International Association

公益財団法人 山梨県国際交流協会

# Newsletter



語学を学ぶよろこびを知る



## June July 6月 7月

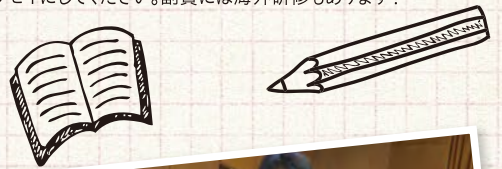
### ✿ JICA国際協力中学生・高校生エッセイコンテスト

応募期間：6月8日(金)～9月11日(火)

テーマは「世界の幸せのためにわたしたちにできること」。遠くに感じる「世界」も、実は私たちの生活と密につながっています。例えば・・・あなたの着ている服はどこで作られていますか？国際社会の中で、私たちに「できること」は何かあるはず。ぜひ、あなたの「考え」や「行動」をエッセイにしてください。副賞には海外研修もあります！

### ✿ 観光通訳ガイドセミナー「昇仙峡と影絵の森美術館」

場所：県立国際交流センター、昇仙峡、影絵の森美術館 期日：6月3日(日)、17日(日)  
英語での通訳案内士などを目指す方を対象に講座と実地研修を行います。



### ✿ 地域防災力向上事業「外国人住民のための防災教室」

場所：山梨大学 期日：6月7日(木) 場所：ユニタス日本語学校 期日：7月5日(木)  
県内の留学生や日本語学習生などを対象に「防災教室」を実施します。防災の基礎知識や日頃の備えについて学びます。



### ✿ 市町村国際交流協会等連絡会 期日：6月29日(金) 10:30～15:30

市町村や市町村国際交流協会等との情報共有や意見交換を目的として連絡会を開催します。今回は、災害時の外国人支援を考える「災害多言語支援センター」の設置と運営に関するワークショップを行います。

### ✿ 国際交流センター利用者のための防災訓練 期日：7月11日(水)

国際交流センター利用者(入居者、来館者等)を対象として、地震・火災等の災害発生時を想定した避難訓練を実施します。



## September 9月

### ✿ 外国語／外国文化講座 開講

期日：9月上旬～1月まで

英語、イタリア語、スペイン語等の語学講座、異文化理解を深める外国文化講座を開講します。新しい「学び」を始めてみませんか。募集開始は8月を予定しています。



### ✿ JICAボランティア秋募集 期日：9月下旬～11月上旬

青年海外協力隊(20～39歳)とシニア海外ボランティア(40～69歳)などのJICAボランティアの募集をします。

## October 10月

### ✿ 国際フェスタ in甲府駅北口よっちゃんばれ広場

場所：甲府駅北口よっちゃんばれ広場  
期日：10月14日(日)  
10:00～15:00

山梨で暮らす外国人住民や留学生による歌や踊り・お国自慢、世界の料理が並ぶワールドグルメなど、「見る／聞く」「知る」「体験する」「食べる」をとおして、交流を図る「国際フェスタ」を開催します。JICAをはじめ、国際交流・国際協力を行う団体などの活動の様子も合わせて紹介します。皆さん、ぜひお越しください！

### ✿ やまなし文化体験 期日：10月～11月

山梨で暮らす外国人住民を対象に、見学や体験をとおして山梨の歴史や伝統文化を紹介します。



### ✿ オープンキャンパス「やまなしYIA国際塾」 期日：10月～12月

海外留学を支援するセミナーの開催や国際協力を支援する団体の施設を訪問します。国際的な分野に興味のある方、ぜひご参加ください！



# Calendar

カレンダー

ご紹介します。場所の記載のない事業は、当センターが開催場所です。

December 12月

🌸 ワールド・チャリティー・クリスマス

期日：12月8日(土)

チャリティーを目的として、世界のさまざまな音楽や舞踊の披露、フェアトレード商品や外国料理の販売などを行うクリスマスイベントを開催します。当日の収益金は、国内外の被災地支援や開発途上国支援のため寄付します。

January 1月

🌸 やまなしインターナショナルネットワーク(YIN)「新春多文化交流会」

期日：平成31年1月中旬

YINの会員及び外国人住民による新春交流会です。



March 3月

🌸 医療通訳セミナー

期日：3月

医療機関などで日本語での意思疎通が困難な外国人を支援することを目的に、医療に関する通訳者を育成するためのセミナーを開催します。ロールプレイを取り入れた、より実践を重視したセミナーです。



🌸 JICAボランティア秋募集 期日：3月下旬～5月上旬

青年海外協力隊(20～39歳)とシニア海外ボランティア(40～69歳)などのJICAボランティアの募集をします。

## Other Events その他のイベント

■ にほんご講座★ 期日：毎週金曜日 18:30～20:30 / 毎週土曜日 10:00～12:00

外国人住民を対象に日常生活に必要なコミュニケーションを中心とした初級日本語講座です。

■ 外国人のための無料法律相談(予約制)★ 開催日時：毎月第1水曜日 18:30～21:00、毎月第3日曜日 13:00～16:00

■ 国際交流ボランティア人材バンク★ 通訳や翻訳、ホームステイ受入れなど、人材バンクに登録いただける方を募集しています！

■ グローバル支援事業 年間を通じて募金活動を行い、開発途上国及や海外の被災地などの支援に役立てています。国際交流センター1階 事務室前に募金箱を設置しています。皆さまのご協力をお願いします！

■ 書籍コーナー★ 場所：国際交流センター1階 事務室前ロビー

国際交流、国際協力、日本語教材、留学等に関する書籍や洋書の貸出しを行なっています。

■ 国際交流センター会議室 ネット予約できます！★ 国際交流センター会議室が、施設予約サービス「やまなしくらしねっと」からご予約いただけます。

■ 国際交流センター ロビー展示 展示期間：1ヶ月

国際交流センター 大会議室前のスペースを利用して、さまざまな文化を紹介する写真や絵画展示を行っています。展示を希望する団体、個人の皆さんへの貸出しも行っていますのでご利用ください。(無料)

■ 「山梨県国際交流ニュース」掲載

山梨日日新聞社が県内の1週間の主なニュースを4カ国語で提供する、「4カ国語版ウイークリーニュース山梨」に「国際交流協会ニュース」を掲載しています。山梨日日新聞/毎週火曜日発行 (対象言語：日本語、韓国語、英語、ポルトガル語) ※開催時期等が変更になる場合がありますので、ご了承ください。

★ 詳細は、協会インフォメーションをご覧ください。

# JICA通信 青年海外 協力隊 活動紹介

from  
エチオピア



Reporter **佐野 太一 (卓球)**

サラムノウ!(エチオピアの言葉で「こんにちは」)私はエチオピアの首都アディスアババのエチオピアンユーススポーツアカデミーで、卓球のコーチとして活動しています。皆さんはエチオピアと聞くと何を思い浮かべますか?1964年の東京五輪でも活躍した「裸足のアベベ」ことアベベ・ビキラなど、陸上競技の大国として日本でも有名でしょう。しかしそれだけではない魅力が、ここにはあります。例えば独自の食文化。エチオピアではインジェラという、テフという穀物の粉を水に溶かし、発酵させて焼いたフレープ状のものを主食としています。上にのせた様々な具材を、手でちぎったインジェラで包むようにして食べるのです。酸味のあるインジェラと香辛料のきいた具材が程よくマッチします。そして食後には、濃く淹れたエチオピアコーヒーを飲みます。実は、エチオピアはコーヒー発祥の地ともいわれているのです。

アディスアババの街を歩くと頻りに「ニイハオ」や「チャイナ」と声をかけられます。しかしほとんどは悪意のあるものでなく、こちらが何か言葉を返せば、相手も陽気に返答します。単に話しかけただけなのです。初対面の外国人にも明るく接する姿が印象的です。

活動内容は卓球のジュニア選手に対する指導です。私がみているチームには、15~17歳くらいの男女17名が所属しています。その中でエチオピア人のコーチと共に、アドバイスをしたり、練習相手となったりしています。選手の上達は早く、コーチとなってまだ8ヶ月ほどですが、時折変化がみられるようになってきました。まだまだ卓球の競技人口の少ないエチオピアですが、選手と一緒に汗を流しながら、少しでも卓球の楽しさを共有、また伝えることができるように日々活動しています。



1.「練習風景」 2.定番料理パヤインナット(インジェラの上に野菜や豆の煮込みをのせたもの)  
3.お宅訪問 4.エチオピアコーヒー 5.近所の子どもたち

## JICA山梨デスクより JICAボランティア説明会 7月14日開催!

JICAボランティアとして、あなたの経験や技術・能力を生かして、途上国の課題解決に取り組みませんか?「JICAボランティアって何?」「応募には何が必要?」「実際どんな生活・活動をするの?」「キャリアアップに活かせる?」などなど、どんな疑問にもお答えする説明会が7月14日(土)に山梨県JA会館3階で行われます。10月頃には秋募集も始まります。JICAボランティアの2年間は、世の中を良くしたいと願うあなたの、ゴールではなくスタートになるはず。まずは説明会へ!詳しくはこちらをご覧ください。

<https://www.jica.go.jp/volunteer/seminar/place/>



JICA山梨デスク オードラン南  
JICA <http://www.jica.go.jp>  
(公財)山梨県国際交流協会内  
〒400-0035 甲府市飯田二丁目2-3



Tel.055-228-5419 Fax.055-228-5473 jicadpd-desk-yamanashiken@jica.go.jp



**Thai Jasmine**  
タイ料理 タイジャスミン

定休日 日曜日/月曜日  
甲府市貴川 2-2-18  
☎ 055-244-7080  
<http://thaijasmine.info>



**インド料理 スーリヤ**  
since 1995

ランチバイキング 900円  
(4~10歳 500円 3歳以下 無料)  
カレー5種・ナン・ライス・サラダ・デザート  
**すべて食べ放題!**

年中無休/月曜日昼のみ  
昭和町清水新居 258-1  
ダイヤ昭和モール A館 101  
☎ 055-267-6979



ごはんBAR  
**ちりり**

定休日 月曜日  
甲府市湯村 2-6-33  
☎ 055-252-9039  
[www.fir.gr.jp/chirorin/](http://www.fir.gr.jp/chirorin/)



**アシストエンジニアリング**

お仕事たくさんあります!  
中国・インドネシア  
ブラジル・ベトナムの通訳います

(株)アシストエンジニアリング  
山梨県中央市布施 2106-1  
☎ 0120-713-809  
<https://www.assisteng.co.jp>

山梨県内外で“おしごと”を紹介します。  
とるくは、いつもでも簡単にできます。  
English, Portugues も対応できます。

**Trend Co.,Ltd**  
株式会社トレンド

山梨県甲府市大里町1049-3  
☎ 055-244-1081  
[www.trendco.biz](http://www.trendco.biz)  
info.mail@trendco.biz  
派 23-301642 23-ユ-301187

あなたに合ったお仕事紹介します!  
にほんご すこ わ はたら 日本語が少し分れば働けます。



株式会社 ネクストエイジ

▼ネクストエイジのHPAGOL▼  
QRコード  
派19-300122 19-ユ-300091  
中巨摩郡昭和町河東中島963-1  
☎055-275-3216

TOTOリモデルクラブ会員 水廻りのリフォームおまかせください。

1969年設立  
リフォーム実績 500件以上!

信頼と実績、まかせて安心!

**甲府住宅設備株式会社**

〒400-0047 甲府市德行二丁目10-40  
☎ 055-228-8821 (代)

リフォーム部門 楽水クラブ 0120-86-3246



入米リスの朝食を楽しむなら  
**Anthony's Kitchen**

Address  
甲府市貴川本町 12-3 sora E  
(TREE CAFE 店内)

Tel  
055-269-8155



## にほんご講座 / NIHONGO

山梨に暮らす外国人など日本語を勉強してみたいみなさんのための初級にほんご講座です。  
期日 / 毎週金曜日 18:30~20:30、毎週土曜日 10:00~12:00  
場所 / 国際交流センター

## 外国人のための無料法律相談(予約制)

／SODAN 弁護士が対応します  
開催日時 / ・毎月第1水曜日 18:30~21:00 ・毎月第3日曜日 13:00~16:00  
場所 / 国際交流センター 言語 / ポルトガル語、中国語、韓国語他  
内容 / 不当解雇・労災、税金、年金、保険、医療、出入国、結婚など

## 書籍コーナー / BOOK CORNER

日本語教材、留学などに関する本や洋書の貸出を行なっています。  
場所 / 国際交流センター

## 国際交流ボランティア人材バンク / Volunteer Bank

通訳、翻訳、ホームステイの受入など登録いただける方を募集しています。

## 山梨県国際交流協会 facebook

国際交流協会からのお知らせの他、県内の国際交流・協力、多文化共生に関すること、多言語情報などを共有していきます。  
Facebookに登録してなくても閲覧が可能です。

<https://www.facebook.com/YamanashiInternationalAssociation>



## 国際交流センター会議室 ネット予約できます!

国際交流センター会議室が、施設予約サービス「やまなしくらしねっと」からご予約いただけます。

やまなしくらしねっと施設予約

検索

詳細はこちらのQRコードからどうぞ!



会議室の予約方法はこちら!

[http://yia.or.jp/wordpress/?page\\_id=415](http://yia.or.jp/wordpress/?page_id=415)

	午前	午後	夜	全日	超過料金
	9:00a.m. }	1:00p.m. }	6:00p.m. }	9:00a.m. }	1時間
	12:00a.m.	5:00p.m.	9:00p.m.	9:00p.m.	Per hour
大会議室	2,260円	3,410円	3,410円	9,080円	750円
小会議室	740円	1,130円	1,130円	3,000円	250円

## 山梨県国際交流協会 会員募集中!

YIAの活動を支援していただくために、会員を募集しています。

年会費

個人2,000円 団体5,000円  
(会員期間:入会日から1年間)

会員特典

- YIA主催の外国語・外国文化講座ほかイベントの案内をお送りします。
- 機関紙「YIA Newsletter」(年3回)をお送りします。



## 編集後記 Editor's Note

本号より協会機関紙がリニューアルしました。ヒトを通じて山梨の多文化模様をお伝えできればと思っています。今後ともよろしくお祈りします!(雨宮)

YIA Newsletter 2018年夏号(6月・7月・8月) 編集/発行 公益財団法人山梨県国際交流協会  
〒400-0035 山梨県甲府市飯田2-2-3 TEL 055-228-5419 FAX 055-228-5473

受付時間 9:00AM~9:00PM

休館日 毎週月曜日(祝祭日を除く)  
および祝祭日の翌日、年末年始(12/29~1/3)

URL [www.yia.or.jp](http://www.yia.or.jp)

Email [webmaster@yia.or.jp](mailto:webmaster@yia.or.jp)

